

Der Nordschleswiger

www.nordschleswiger.dk

DEUTSCHE TAGESZEITUNG IN DÄNEMARK

12,00 KR.

28. + 29. MARZ 2009

65. JAHRGANG

Seitenblick

Kurze Nacht durch Zeitumstellung

Von heute auf morgen ist die Nacht eine Stunde kürzer: Zur Umstellung auf die Sommerzeit wird in Deutschland und allen anderen EU-Ländern um Punkt zwei Uhr der Zeiger um eine Stunde auf drei Uhr vorgestellt. Morgens bleibt es so länger dunkel, abends länger hellung. Die meisten Leute finden es gut, wenn es im Sommer schön lange hell ist.



Spart die Zeitumstellung tatsächlich Strom?

Abends eine Stunde länger Sonnenlicht? Super Idee, fanden Politiker vor fast 30 Jahren und führten die Zeitumstellung ein. Sie meinten, dass man so Strom sparen könnte. Wenn man nämlich im Frühjahr die Uhren um eine Stunde vorstellt, ist es abends länger hell. Also müssen die Lampen erst später angemacht werden.

Und wenn es morgens länger dunkel bleibt? Nicht so schlimm, da schlafen die meisten ja noch.

Klingt logisch. Aber inzwischen scheint es so, dass die Zeitumstellung gar keine Energie spart. Forscher in den USA haben verglichen: Wie viel Strom wurde vor Einführung der Zeitumstellung verbraucht und wie viel danach? Dabei ist herausgekommen, dass es sogar mehr ist, wenn die Uhren im Frühling umgestellt werden.

Die Wissenschaftler vermuten, dass die Leute in den dunklen Morgenstunden mehr heizen. Und eine Heizung verbraucht mehr Strom als eine Lampe. Trotzdem sind nur wenige Menschen für die Abschaffung der Zeitumstellung. Die meisten Leute finden es gut, wenn es im Sommer schön lange hell ist.



Um zwei Uhr am Morgen stellen wir die Uhr um eine Stunde vor.

28.03.09: Kurze Nacht durch Zeitumstellung

von ... auf: *fra ... til*
kürzer (af kurz): *kortere*
zur: her: *ved*
Umstellung, f: *overgang*
Punkt, m: *præcis*
Zeiger, m: *viser*
vorstellen: *stille frem*
dunkel: *mørkt*
hell: *lyst*

28.03.09: Kurze Nacht durch Zeitumstellung

Umstellung, f: *omstilling*
tatsächlich: *virkelig*
abends: *om aftenen*
Sonnenlicht, n: *sollys*
fanden: *syntes*
fast: *næsten*
führten ... ein: *indførte*
vorstellen: *stille frem*
hell: *lyst*
anmachen: *tænde*
angemacht werden: *tændes*
dunkel: *mørkt*
bleiben: *blive*
noch: *stadig*
klingen: *lyde*
inzwischen: *i mellemtiden*
scheint es so: *ser det ud til*
vergleichen: *sammenligne*
wurde: *blev*
Einführung, f: *indføring*
verbrauchen: *bruge*
danach: *senere*
dabei: *i den forbindelse*
herauskommen: *komme frem*
sogar: *oven i købet*
Wissenschaftler, pl: *videnskabsmændene*
vermuten: *formoder, tror*
heizen: *fyre, varme op*
Heizung, f: *varmeapparat*
trotzdem: *alligevel*
wenige: *få*
Abschaffung, f: *afskaffelse*